

Mám k tomu nějakou vhodnou píseň? Crocodile Rock by byl očividně krok vedle. Saturday Night's Alright For Fighting rovněž. Byl jsem ztracený, ale pak jsem si uvědomil, že jsem o New Yorku napsal píseň pro album Honky Chateau a ta se jmenovala Mona Lisas and Mad Hatters. Rozhodl jsem se, že zazpívám tohle, a byla to dobrá volba. Všichni, kdo tam večer hráli, na tu událost nikdy nezapomenou. Tady ji máte.

V této části show jsem se chtěl soustředit na pár písní, které nejsou až tak známé a které normálně nehraje v prostředí jako Caesars Palace. Nicméně jsou to dobré songy a tuto jsem vždycky rád hrával. Je z alba zvaného Captain Fantastic and Brown Dirt Cowboy a jmenuje se Better off Dead.

Na skládání hudby k Bernieho textům je skvělé to, že když vidíte ten text na papíře, je to, jako by se před vámi odvíjel film. Je to skvělý vypravěč. Tahle konkrétní písnička mi připadala jako dvouapůlhodinový film a stala se z něj šestiapůlminutová píseň. Vypráví příběh o konci amerických Indiánů. Jmenuje se Indian Sunset.

Během svého života jsem měl šanci potkat mnoho lidí i mimo hudební průmysl, kteří mě inspirovali k mnohým dobrým skutkům, jako Lech Walesa z Polska. Arcibiskup Tutu nebo Nelson Mandela v Jižní Africe. Princezna Diana v Anglii. Úžasný Ryan White z Indianapolis v Americe. A rovněž tato skvělá dáma, která nás loni opustila a která mě donutila zvednout zadek a začít se svým životem dělat něco lepšího. Dopomohl mi k tomu její hlas a její vedení. Děčila se o své názory v době, kdy to bylo velice nepopulární. Říkala pravdu. Ničeho se nebála. Zachránila miliony životů tím, že založila amfAR, velkou americkou nadaci pro lidi s HIV a AIDS. Víte, o koho jde. Byla to mimořádná herečka. Byla to rovněž ta nejkrásnější žena a já jí chtěl na památku složit píseň, protože na mě měla tak neuvěřitelný vliv. Tahle je tedy pro tebe, Elizabeth.

Je to skutečně úžasné a cítím se opravdu poctěn, když pro vás můžu hrát, a nemyslete si, že jsem nevděčný, ale je mi ještě větší ctí, když můžu hrát s muzikanty a zpěváky, co jsou dnes se mnou na pódiu. Všichni vám je teď po jednom představím a vy jim pořádně zatleskáte, jak se na Las Vegas sluší a patří. Dámy mají přednost, dobrý večer, dámy. Mí malí ďáblíci. Po mé levé ruce úžasná Tata Vega! Zcela po právu je členkou rock'n'rollové síně slávy. Zakladatelka skupiny Sly and the Family Stone Rose Stone! Neuvěřitelná Jean Witherspoon! A překrásná dáma s ohromným hlasem Lisa Stone! Máme v kapele i dva nové členy. Normálně hrají samostatně. Jsme ohromně rádi, že si vybrali s námi hrát. Říkají si 2Cellos. A pochází z Chorvatska. Jsou neuvěřitelně talentovaní a neskutečně mladí, což je dobře, protože teď má kapela v průměru o 30 let méně. Za to děkuji. Napravo je Stjepan Hauser! Po mé pravé ruce Luka Šulić! Bicí, perkuse a zpěv John Mahon. Klávesy Kim Bullard. Baskytara a zpěv Bob Birch. Perkuse, a tohle je osoba, kterou nechcete potkat v tmavé uličce, perkuse úžasný Ray Cooper. Původní člen kapely Elton John už od roku 1969, kdy hrál na bicí a zpíval, a který hraje a zpívá lépe než kdy předtím. Původně je z Anglie, ale teď žije v Los Angeles, Nigel Olsson. A v neposlední řadě, kytara a zpěv, osoba, která se ke kapele přidala před 40 lety, nebyl sice původním členem kapely Eltona Johna, ale připojil se později. Vlastně to byl původně člen jedné skotské skupiny, Toots and the Fruits, Davey Johnstone!

## SEZNAM ODEHRANÝCH PÍSNÍ

1. **THE BITCH IS BACK**
2. **BENNIE AND THE JETS**
3. **ROCKET MAN**
4. **LEVON**
5. **PIANO EXCERPT „PLANES“**
6. **PIANO EXCERPT „DON'T GO BREAKING MY HEART“**
7. **TINY DANCER**
8. **YOUR SONG**
9. **MONA LISAS AND MAD HATTERS**
10. **BETTER OFF DEAD**
11. **INDIAN SUNSET**
12. **BLUE EYES**
13. **GOODBYE YELLOW BRICK ROAD**
14. **I GUESS THAT'S WHY THEY CALL IT THE BLUES**
15. **DON'T LET THE SUN GO DOWN ON ME**
16. **PHILADELPHIA FREEDOM**
17. **I'M STILL STANDING**
18. **CROCODILE ROCK**
19. **SATURDAY NIGHT'S ALRIGHT FOR FIGHTING**
20. **CIRCLE OF LIFE**

[www.aerofilms.cz](http://www.aerofilms.cz)



# ELTON JOHN: THE MILLION DOLLAR PIANO

## PŘEKLAD ÚVODNÍCH SLOV ELTONA JOHNA K VYBRANÝM PÍSNÍM

Dobry večer. Vítejte v Colosseu v Caesars Palace. Než budeme pokračovat, chtěl bych přivítat diváky v publiku. Vy si myslíte, že když tady na jevišti sedím, mám o všem přehled, ale nemám vůbec tušení, co se děje za mnou, s obrazovkou nebo s kulisami, a už vůbec nevidím nikoho z vás, takže bych nejdříve rád pozdravil diváky na horním balkonu. Dobry večer, lidi! Díky. Teď diváky v prvním podlaží! Jo! A konečně diváky v přízemí. Díky, že jste si koupili vstupenku na mou show. Opravdu si toho ceníme. Je skvělé tady zase být. Pět let jsem zde vystupoval s show The Red Piano, dnes vám představím The Million Dollar Piano. Takhle píseň je z alba Honky Chateau. Díky! Moc děkuju.

Další píseň je z alba Madman Across the Water a jmenuje se Levon. Máme pro vás ještě jednu písničku z alba Madman, ale než ji zazpívám, rád bych vám představil další hvězdu pořadu, mé úžasné piano. Některá piana, víte... Nejenom, že hraje, když se ho dotknu... Tady vzadu má zabudovanou i pračku a ždímačku. Jen tak kdyby se náhodou něco přihodilo. Když vám táhne na 65, nikdy nevíte. Každopádně... Mám pět černých třímetrových pian značky Yamaha rozmístěných všude po světě, když jezdím po koncertech, a všechna jsou pojmenovaná po ženách, které hrály na klavír. Jedno se například jmenuje Aretha po Arethě Franklin, nejméně docenené pianistce vůbec. Další nese jméno Diana po mé drahé přítelkyni Dianě Krall. Mám taky Ninu podle mé oblíbené zpěvačky Niny Simone. A pak mám dvě piana pojmenovaná podle britských klavíristek, které jsem obdivoval, když jsem vyrůstal. Jedno se jmenuje Kay jako Kay Cavendish a druhé Winifred Atwell, což byla nádherná dáma z Barbadosu, Korálová lady. Ta měla dva nástroje. Černé křídlo a klavír a pro mě to bylo něco ohromného. Říkávala: „A teď zahraju na své druhé piano.“ a mně to připadalo neuvěřitelně ohromné, i když mi bylo teprve pět. Takhle mám tedy po celém světě rozmístěné své nástroje, včetně červeného piana, na které jsem tady hrál minule, jménem Nikita. Musel jsem přijít na jméno i pro toto piano. A i když je to zvláštní, Madonna neprošla užším výběrem. Bylo to o fous, ale nakonec jsme se rozhodli, že toto piano pojmenujeme Blossom. Blossom nese jméno po vynikající americké jazzové pianistce a zpěvačce jménem Blossom Dearie, a jestli někdy budete mít příležitost si ji poslechnout, neváhejte. Už není mezi námi, ale byla fantastická. Každopádně, tohle piano je opravdu speciální. Tak třeba, když zahraju tohle... hned poznáte, z jakého alba to je. Když vám přehraju tohle... poznáte tu písničku, protože zrovna odlétá letadlo. Docela dobré, ne? Teď už jen čekáme na sponzory jedné z aerolinek, abychom zas mohli počítat zlatáky. Kiki Dee, Bůh ti žehnej. Kiki, má drahá přítelkyně, které bude čtvrtého března stejně jako mně, nikdy ve Vegas nebyla, ale teď je tady.

Ve své genialitě Yamaha opatřila tohle piano skleněným poklopem. Napadlo je, že kdybych se náhodou nudil... Ale jak bych se tady s vámi mohl vůbec nudit? Je to směšné, ale tady v této části piana, které teď nemůžete vidět, je akvárium. Takže je to opravdu pěkné piano. Díky, Yamaho, za takový vynález, večer si s ním užiju sex. O tom asi nevíte. V ceně lístku je zahrnutá i postelová scéna s pianem. Tohle je pro všechny půvabné dámy, které jsou dnes večer tady v publiku, a začíná to takto.

Písničky skládám s Berniem Taupinem, mým textařem. Letos tomu bude už 46 let. Je to úžasná spolupráce. Někteří z vás možná vědí, jakým způsobem to probíhá, ale většina lidí asi ne. Dostanu od něj text. Kdys se psalo všechno ručně, pak se to přepsalo na stroji a odfaxovalo. Dnes jde všechno přes email. Já si pak zalezu do jiného pokoje a složím píseň. Nikdy jsem s ním nebyl v jednom pokoji, když jsem skládal, a to vedlo k mnoha šťastným momentům. Je to totiž strašně vzrušující pocit, když dopíšete písničku a říkáte si, jak skvěle jste ten text vystihli, pak zavoláte Berniemu a tomu se to taky líbí a tohle se od první minuty, co spolu skládáme, nikdy nezměnilo. Je to tak i dnes. Existuje mnoho písniček, na které si dobře vzpomínám. Třeba Don't Let the Sun Go Down On Me jsem v Coloradu složil v osm ráno a budu si vždycky pamatovat, jak jsem ho vytáhl z postele, aby si ji šel poslechnout. Ale jednu písničku, na kterou nikdy nezapomenu, jsem složil, když jsem žil s rodiči v jejich bytě v Londýně. Bernie mi poslal text, byli jsme pořád v začátcích. Už jsme spolu pár písniček napsali, pár hezkých písniček, ale žádnou opravdu dobrou. Každopádně, dostal jsem od něj text, šel jsem do obýváku, sedl si k pianu a přečetl si jej. Nedokázal jsem pochopit, jak 17letý hoch dokáže napsat něco tak jímavého a nádherného. Hudbu jsem složil celkem rychle. Nebyť této písně, nevěděl bych takovýto život, neměl bych tuto kariéru, ani bych se tu s vámi dnes ne bavil.

Za svůj život jsem hrál na mnoha nezapomenutelných show v nejrůznějších koutech světa. Ale nejvíce vzpomínám na koncert k počtě 9. září v Madison Square Garden v New York City. Skupina umělců se sešla, aby vzdala hold lidem z New Yorku, padlým, přeživším, záchranářům a obecně všem Američanům. Bylo mi ctí se toho zúčastnit a být součástí té show. Ale byl to pro mě taky rébus. Co mám zahrát?